



**Σύντομος οδηγός χρήσης  
Vodafone Mobile Broadband  
USB Stick K4607-Z**

Σχεδιάστηκε από τη Vodafone

# Καλώς ήρθατε

στον κόσμο των κινητών επικοινωνιών

- 1 Καλώς ήρθατε
- 2 Εγκατάσταση του USB Stick
- 4 Windows 7, Windows Vista  
Windows XP
- 6 Windows 8
- 8 Apple Mac
- 10 Linux και λοιπά συστήματα
- 12 Φωτεινές ενδείξεις LED
- 13 Συμβουλές και υποδείξεις
- 16 Γλωσσάρι



## Καλώς ήρθατε

Το νέο σας Vodafone Mobile Broadband USB Stick συνδέει τον υπολογιστή σας στο διαδίκτυο μέσω του δικτύου κινητής τηλεφωνίας της Vodafone.

Τώρα είναι δυνατή η περιήγηση στο διαδίκτυο, η λήψη ηλεκτρονικής αλληλογραφίας και η χρήση οποιασδήποτε άλλης υπηρεσίας διαδικτύου όπου υπάρχει δίκτυο κινητής τηλεφωνίας, καθώς επίσης η αποστολή, η λήψη και η διαχείριση μηνυμάτων κειμένου SMS απευθείας από τον υπολογιστή σας.

## Άδειες χρήσης

Το Vodafone Mobile Wi-Fi χρησιμοποιεί προγράμματα ανοιχτού κώδικα με άδειες χρήσης GNU GPL (Έκδοση 2.0), BSD (Έκδοση 3.0), OpenSSL, Zlib/libpng, LGPL και Apache.

Η δωρεάν λήψη του πηγαίου κώδικα είναι δυνατή από την τοποθεσία:  
<http://vodafone.com/k4607-z> για διάστημα τριών ετών από τη διάθεση του συγκεκριμένου προϊόντος.

## Σημείωση

**Copyright © ZTE 2014.**

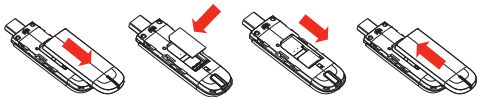
**Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος**

Το Vodafone USB Stick κατασκευάζεται αποκλειστικά για τη Vodafone από την ZTE. Κανένα μέρος αυτού του οδηγού δεν μπορεί να αναπαραχθεί ή να μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιονδήποτε τρόπο χωρίς προηγούμενη έγγραφη άδεια της ZTE.

## Εγκατάσταση του USB Stick

### Βήμα 1

Σύρετε το πρόσθιο κάλυμμα του USB Stick και τοποθετήστε την SIM σας όπως φαίνεται στην εικόνα.



### Βήμα 2

Συνδέστε σταθερά το USB Stick στη θύρα USB του υπολογιστή σας.

## Εγκατάσταση του USB Stick

Σε Windows 8,  
μπορείτε να ανοίξετε  
τα στοιχεία σύροντας  
το δάχτυλό σας προς  
τα μέσα από τη δεξιά  
άκρη της οθόνης  
αφής ή πατώντας τα  
πλήκτρα Windows  
και C.

### Βήμα 3

Σε Windows XP, Windows Vista και Windows 7

Το πρόγραμμα εγκατάστασης της εφαρμογής Vodafone Mobile Broadband θα ανοίξει αυτόματα. Εάν δεν ανοίξει αυτόματα, αναζητήστε το USB stick σας στα Windows και κάντε διπλό κλικ στο πρόγραμμα εγκατάστασης.

Σε Windows 8

Ανοίξτε το στοιχείο 'Ρυθμίσεις', επιλέξτε 'Δίκτυα' και στη συνέχεια 'Κινητή Ευρυζωνική'. Κάνοντας κλικ στο 'Σύνδεση', θα πραγματοποιηθεί αυτόματα η λήψη της εφαρμογής Vodafone Mobile Broadband.

Σε Apple Mac

Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο της εφαρμογής Vodafone Mobile Broadband για να εγκατασταθεί και να ξεκινήσει.

Σε Linux

Οι οδηγίες εγκατάστασης είναι διαθέσιμες στην τοποθεσία  
<http://support.vodafone.com/QuickStart/Linux>

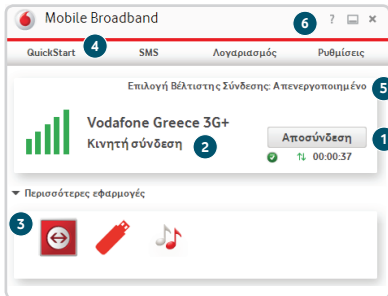
# Windows 7

## Windows Vista

## Windows XP

- 1 Σύνδεση/Αποσύνδεση**  
Σύνδεση στο διαδίκτυο μέσω δικτύου κινητής τηλεφωνίας ή Wi-Fi, για περιήγηση στο διαδίκτυο ή για χρήση της υπηρεσίας ηλεκτρονικής αλληλογραφίας
- 2 Κατάσταση**  
Έλεγχος κατάστασης τρέχουσας σύνδεσης
- 3 Συντομεύσεις**  
Επιλογή άλλων εφαρμογών και υπηρεσιών
- 4 Γραμμή Μενού**  
Αποστολή, λήψη και διαχείριση SMS, διαχείριση του λογαριασμού σας και προβολή άλλων ρυθμίσεων
- 5 Επιλογή Βέλτιστης Σύνδεσης**  
Προβολή και επεξεργασία των προτιμήσεων σύνδεσής σας
- 6 Βοήθεια**  
Προβολή θεμάτων Βοήθειας

Windows 7  
Windows Vista  
Windows XP



## Windows 8

Σε Windows 8, το λειτουργικό σύστημα φροντίζει για τη συνδεσιμότητά σας, αλλά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή Vodafone για παρακολούθηση της σύνδεσης και διαχείριση του λογαριασμού σας.

- 1 Κατάσταση**  
Έλεγχος κατάστασης τρέχουσας σύνδεσης
- 2 Κατάσταση λογαριασμού**  
Έλεγχος κατάστασης του λογαριασμού σας
- 3 Διαδικτυακός λογαριασμός**  
Σύνδεση και διαχείριση του λογαριασμού σας μέσω διαδικτύου
- 4 Άλλα**  
Προβολή στοιχείων άλλων εφαρμογών και υπηρεσιών
- 5 Βοήθεια και υποστήριξη**  
Προβολή θεμάτων Βοήθειας

# Windows 8

## Mobile Broadband

Η σύνδεσή μου

Έλεγχος χρήσης  
Δες τα MB και το χρόνο  
σύνδεσης που σου απομένουν

Online λογαριασμός

Μηνύματα

Πρόσθετα

**Μοίρασε  
τα MB σου**  
σε όλες τις συσκευές σου

**Internet  
4Sharing**  
Μοίρασε τα MB σου σε  
όλες τις συσκευές & δίκτυο  
ADSLAN των υπολογιστών  
σου μεσολαβώντας στο Router  
Μαζί περνάμε όλοι

**4**  
Επίσημο Vodafone  
Smartphone  
Διαλέξτε λειτουργία ή  
Smartphone?

**11**  
Με τη Vodafone έχετε  
παρακάτω

**1**  
Έχετε συνδεθεί  
Vodafone Greece 4G  
**10,2 MB**  
Εκτιμώμενη χρήση  
ηλεκτρονικών

Βοήθεια και υποστήριξη

**5**  
Χρήσιμες συμβουλές  
Επιστρέψτε το μέγιστο από το mobile  
broadband

Συχνές ερωτήσεις  
Ταχύτερη απάντηση, πιθανόν να θα βρείτε  
την απάντησή εδώ

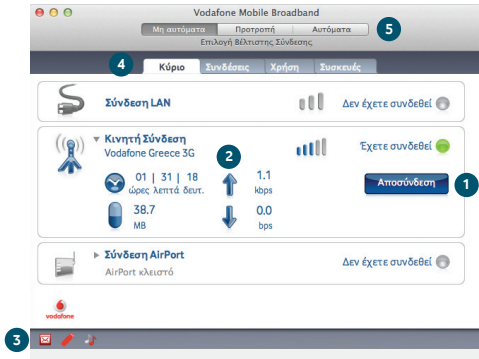
Επικοινωνήστε μαζί μας  
Είμαστε στη διάθεσή σας

Υποστήριξη online  
Πώς να διαχειριστείτε συνήθη προβλήματα

## Apple Mac

- 1 Σύνδεση/Αποσύνδεση**  
Σύνδεση στο διαδίκτυο μέσω δικτύου κινητής τηλεφωνίας ή AirPort (Wi-Fi), για περιήγηση στο διαδίκτυο ή για χρήση της υπηρεσίας ηλεκτρονικής αλληλογραφίας
- 2 Κατάσταση**  
Έλεγχος κατάστασης της τρέχουσας σύνδεσης
- 3 SMS**  
Άνοιγμα της εφαρμογής SMS για αποστολή, λήψη και διαχείριση μηνυμάτων
- 4 Καρτέλες πλοήγησης**  
Διαχείριση των προτιμήσεων σύνδεσης, προβολή χρήσης και διαχείριση των συσκευών σας
- 5 Επιλογή Βέλτιστης Σύνδεσης**  
Έλεγχος διαχείρισης αυτόματης σύνδεσης

# Apple Mac



## Linux και λοιπά συστήματα

Μπορείτε να ανοίξετε την εφαρμογή QuickStart στο πρόγραμμα περιήγησής σας σε Linux ή σε οποιοδήποτε άλλο υποστηριζόμενο λειτουργικό σύστημα.

- 1 **Κατάσταση**  
Έλεγχος κατάστασης τρέχουσας σύνδεσης
- 2 **Πλοήγηση**  
Προβολή των ρυθμίσεων QuickStart, χρήση SMS και διαχείριση του λογαριασμού σας
- 3 **Τρέχουσα προβολή**  
Εμφάνιση της περιοχής του QuickStart που επιλέξατε
- 4 **Βοήθεια**  
Προβολή θεμάτων Βοήθειας

# Linux και λοιπά συστήματα

Quick StartSMSΣύνδεσηΕλληνικά

2

Ρυθμίσεις

Βοήθεια

Καλώς ήρθατε στο Vodafone QuickStart

Καλώς ήρθατε στο Vodafone Mobile Broadband με QuickStart. Σας παρέχει τη δυνατότητα να αποκτήσετε πρόσβαση στο διαδίκτυο με απλό, γρήγορο και εύκολο τρόπο μέσω του δικτύου Vodafone Mobile Broadband. Για αποσύνδεση από το κινητό ευρυζωνικό δίκτυο κάντε κλικ στο παρακάτω κουμπί 'Αποσύνδεση'.

Αποσύνδεση

3

Εισερχόμενα (0)

Δεν υπάρχουν τρέχοντα μηνύματα

Βοήθεια

Στην ενότητα Τρέχον Δίκτυο θα βρείτε όλα τα στοιχεία σχετικά με την τρέχουσα σύνδεσή σας. Στην ενότητα αυτή μπορείτε εύκολα να βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να έχετε πρόσβαση στο διαδίκτυο. Η σύνδεσή σας στο διαδίκτυο είναι επιτυχής όταν εμφανίζεται ένα πράσινο σύμβολο επισημάνσης.

**Τα σημαντικά στοιχεία για έλεγχο είναι τα παρακάτω:**

1. Η SIM είναι σωστά τοποθετημένη
2. Αν η ένδειξη 'Αναζήτηση δικτύου...' εμφανίζεται διαρκώς, δοκιμάστε να μετακινηθείτε σε κάποιο άλλο σημείο, πιο κοντά σε ένα παράθυρο ή πιο ψηλά και ελέγξτε τις ρυθμίσεις
3. Καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών για να βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένες οι υπηρεσίες δεδομένων και η παραγωγή στο λογαριασμό σας

Αν η σύνδεση εξακολουθεί να μην είναι δυνατή, παρακαλούμε απορρίψτε στην ενότητα 'Βοήθεια' για περαιτέρω συμβουλές.

4

Εθνικό δίκτυο

Αριθμός κινητού

Αριθμός SIM

Σήμα

1

Κατάσταση

Συνδεδεμένος

Δίκτυο

Vodafone Greece 4G

Χρόνος σύνδεσης

00:01:05

Συνολικός όγκος

48

Επίδοση

32b/δευτ.

Κόρυψη

56b/δευτ.

11

## Φωτεινές ενδείξεις LED

Η φωτεινή ένδειξη LED που υπάρχει πάνω στο USB Stick δείχνει το είδος του κινητού δικτύου που βρέθηκε και αν το USB Stick είναι συνδεδεμένο με το συγκεκριμένο δίκτυο.



### **Αναβοσβήνει κόκκινο**

Αναζήτηση κινητού δικτύου



### **Αναβοσβήνει πράσινο**

Βρέθηκε δίκτυο GPRS: η σύνδεση είναι εφικτή



### **Σταθερό πράσινο**

Πραγματοποιήθηκε σύνδεση μέσω GPRS



### **Αναβοσβήνει μπλε**

Βρέθηκε δίκτυο 3G: η σύνδεση είναι εφικτή



### **Σταθερό μπλε**

Πραγματοποιήθηκε σύνδεση μέσω 3G



### **Σταθερό γαλάζιο**

Πραγματοποιήθηκε σύνδεση μέσω 3G Broadband

## Συμβουλές και υποδείξεις

### Προβλήματα εγκατάστασης σε Windows 7, Windows Vista ή Windows XP

Τα παρακάτω προβλήματα ενδέχεται να προκληθούν από κάποια παλαιότερη έκδοση της εφαρμογής Vodafone Mobile Broadband που εγκαταστάθηκε προγενέστερα:

- Δεν δημιουργήθηκε εικονίδιο της εφαρμογής στην επιφάνεια εργασίας σας ή
- Κάνετε διπλό κλικ στο εικονίδιο της επιφάνειας εργασίας αλλά η εφαρμογή δεν φαίνεται να ανοίγει ή
- Όταν συνδέετε το Stick, δεν εμφανίζεται κανένα CD-ROM ή
- Η εφαρμογή ανοίγει αλλά στη συνέχεια εμφανίζεται η ένδειξη 'Δεν εντοπίστηκε συσκευή'.

Για να διασφαλιστεί ότι έχει απεγκατασταθεί πλήρως τυχόν παλαιότερη έκδοση:

- Πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής Vodafone Mobile Broadband Cleanup από την τοποθεσία: [www.support.vodafone.com/vmb\\_cleanup](http://www.support.vodafone.com/vmb_cleanup)
- Για την απεγκατάσταση της εφαρμογής Vodafone Mobile Broadband χρησιμοποιείτε κατά κανόνα τα Windows
- Κάντε κλικ στην αρχαιοθήκη zip για αποσυμπίεση του Cleanup
- Εκτελέστε το VmbCleanup.exe και επιλέξτε και τις τρεις επιλογές: Ρυθμίσεις, Δεδομένα και Καταχωρήσεις συσκευής
- Εκτελέστε επανεκκίνηση του υπολογιστή σας

## Συμβουλές και υποδείξεις

- Συνδέστε το νέο σας USB Stick
- Στη συνέχεια θα εγκατασταθεί αυτόματα η σωστή εφαρμογή.

### Αν δεν είναι δυνατή η εύρεση δικτύου

Αλλάξτε τοποθεσία: αν βρίσκεστε σε κτίριο, μετακινηθείτε πιο κοντά σε ένα παράθυρο, σε ένα υψηλότερο σημείο ή βγείτε έξω.

Σε Windows 7, Windows Vista, Windows XP ή Linux:

- Ανοίξτε το παράθυρο της εφαρμογής QuickStart
- Επιλέξτε την επικεφαλίδα 'Ρυθμίσεις' στη γραμμή πλοήγησης
- Επιλέξτε την καταχώρηση 'Δίκτυο' στη γραμμή Μενού αριστερά
- Κάντε κλικ στο 'Αναζήτηση' για την αναζήτηση διαθέσιμων δικτύων
- Συνδεθείτε με κάποιο από τα επιτρεπόμενα δίκτυα
- Κάντε κλικ στο 'Αποθήκευση' για να αποθηκευτεί η αλλαγή σας

Σε Apple Mac:

- Επιλέξτε την καρτέλα 'Συνδέσεις'
- Επιλέξτε 'Κινητές συνδέσεις'
- Κάντε κλικ στο κουμπί μεγεθυντικού φακού 'Αναζήτηση'
- Επιλέξτε κάποιο από τα επιτρεπόμενα δίκτυα.

Επικοινωνήστε με την Υποστήριξη και βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένες οι υπηρεσίες δεδομένων και περιαγωγής στο λογαριασμό σας.

## Συμβουλές και υποδείξεις

### Αν η σύνδεση δεν είναι δυνατή

- Ελέγξτε την κατάσταση του USB Stick στο παράθυρο 'Διαγνωστικά' της εφαρμογής Vodafone Mobile Broadband
- Περιμένετε μερικά λεπτά και προσπαθήστε να συνδεθείτε ξανά
- Κλείστε το παράθυρο της εφαρμογής και έπειτα ανοίξτε το πάλι
- Εκτελέστε επανεκκίνηση του υπολογιστή σας
- Κάντε μια αποκλειστική επιλογή στις ρυθμίσεις σύνδεσης ή φορέα, π.χ. 'Μόνο 3G' αντί για 'Προτιμώμενο 3G'
- Αν χρησιμοποιείτε VPN (Ιδεατό Ιδιωτικό Δίκτυο), επικοινωνήστε με το διαχειριστή του VPN σας.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος λογαριασμού που έχετε στον πάροχο κινητής τηλεφωνίας σας είναι επιλεγμένος στην εφαρμογή σας, π.χ. 'Καρτοκινητή'.

### Υποστήριξη

Εκτός από την Τεκμηρίωση Βοήθειας, η εφαρμογή Vodafone Mobile Broadband περιλαμβάνει στοιχεία για τον τρόπο επικοινωνίας με την ομάδα Υποστήριξης στον πάροχο κινητής τηλεφωνίας σας.

# Γλωσσάρι

**Φορέας** Μέθοδος επικοινωνίας που χρησιμοποιήθηκε για τη μεταφορά δεδομένων στο κινητό δίκτυο, π.χ. 3G Broadband, HSPA, 3G, κ.λπ.

**Οικιακό δίκτυο** Το δίκτυο του παρόχου κινητής τηλεφωνίας που σας παρέιχε την SIM.

**Περιοαγωγή** Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κινητή συσκευή σας για συνδέσεις σε οποιοδήποτε άλλο κινητό δίκτυο που έχει συνάψει σύμβαση περιοαγωγής με τον πάροχο του δικτύου σας, στη χώρα σας ή στο εξωτερικό.

**SIM** Η 'Κάρτα Συνδρομητικής Ταυτότητας' (SIM-Subscriber Identity Module) είναι το μικρό πλαστικό τσιπ που έχετε λάβει μαζί με το συμβόλαιο συνδρομητή κινητής τηλεφωνίας. Στη μία πλευρά της η κάρτα SIM φέρει χρυσαφί επαφές.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY



It is hereby declared that following designated product:

Product Type: DC-HSPA+ USB Modem

Model No: K4507-Z

Product Description: DC-HSPA+ USB Modem

Complies with the essential protection requirements of Directives on Radio and Telecommunication Terminal Equipment (Directive 1999/5/EC), Restriction of the Certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment (Directive 2011/65/EU), Eco-Design Requirements for Energy-Related Products (Directive 2009/125/EC) and their amendments. This declaration applies to all specimens manufactured identical to the samples submitted for testing/evaluation.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to Directive 1999/5/EC was performed by PHOENIX (Notified Body No.0700) and assessment of compliance of the product with the requirements relating to Directive 2011/65/EU and Directive 2009/125/EC was performed by ZTE Corporation Reliability Testing Centre. The assessments were based on the following regulations and standards:

| Requirement     | Standard                                                                                                                               | Report No.                         |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Safety & Health | EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011<br>EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010<br>EN 50360:2001+A1:2012<br>EN 50566:2013, EN 62479:2008 | I14N002209<br>I14Z45707-SEM02      |
| EMC             | EN 301 489-1 V1.9.2:2011<br>EN 301 489-7 V1.3.1: 2005<br>EN 301 489-24 V1.6.1:2010                                                     | I14Z45707-EMC01                    |
| Radio Spectrum  | EN 301 511 V9.0.2: (2003-03)<br>EN 301 908-1/-2 V5.2.1                                                                                 | I14Z45707-GPM01<br>I14Z45707-GPM02 |
| RoHS            | IEC 62321:2013                                                                                                                         | 140400434SHA-001                   |

This declaration is the responsibility of the manufacturer:

ZTE Corporation  
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park,  
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Authorised person signing for the company:

XU Feng Quality Director Of ZTE Corporation

Name in block letters & position in the company

Shenzhen, 20th May 2014

Place & date

Legally valid signature

Ο όρος Κινητή Ευρυζωνική (Mobile Broadband) καθώς και το γραφικό με τους 'γλάρους' είναι σήματα κατατεθέντα της GSMC Limited.



Mobile  
Broadband

C € 0700

© Vodafone 2014. Η επωνυμία Vodafone και τα λογότυπα Vodafone είναι εμπορικά σήματα του Ομίλου Vodafone. Όλα τα ονόματα προϊόντων ή οι επωνυμίες εταιρειών που αναφέρονται στο παρόν ενδέχεται να αποτελούν εμπορικά σήματα των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους.

K4607-Z QSG 04/14\_el\_GR



**vodafone**